

BARBERS CORNER

beurer

HR 5000



Машинка для стрижки волосся Інструкція з користування приладом



Бойпер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer – європейський

лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.
- Діти старше 3 років можуть використовувати цей прилад лише під наглядом.
- Цей прилад можуть використовувати

діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Від'єднайте машинку від електроживлення, перш ніж чистити її у воді.

- Прилад дозволяється використовувати лише з блоком живлення, що входить до комплекту постачання.

ОБЕРЕЖНО

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових

кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Зміст

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Інформація для ознайомлення.....
4. Користування приладом за призначенням.....
5. Вказівки з техніки безпеки
6. Опис приладу.....

7. Підготовка до користування приладом.....
8. Користування приладом
9. Чищення і догляд
10. Утилізація
11. Технічні характеристики.....
12. Гарантія/сервісне обслуговування.....

1. Комплект постачання

Перевірте комплект постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісної служби за вказаною адресою.

- 1 x машинка для стрижки волосся HR 5000
- 1 x довга насадка-гребінь
- 1 x коротка насадка-гребінь
- 1 x мастильно-охолоджувальна олія
- 1 x ножиці
- 1 x гребінець
- 1 x блок живлення
- 1 x пензлик для очищення
- 1 x станція для зарядки та зберігання
- 1 x Інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом, на упаковці та на маркувальній табличці приладу використовуються наведені нижче символи:

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю
	ОБЕРЕЖНО Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання
	Вказівка Містить важливу інформацію
	НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!
	Лезо з нержавіючої сталі придатне для промивання під струменем води.
	Блок живлення є приладом класу захисту II
	Використовуйте блок живлення лише всередині приміщень.
IPX6	Захист від дії сильних струменів води
	Клас енергоефективності 6
	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання
	SMPW (Switch mode power supply unit) – імпульсний блок живлення
	Полярність вихідного полюса
	Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.

	<p>Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).</p>
	<p>Не утилізуйте батарейки, що містить токсичні речовини, разом з побутовим сміттям.</p>
	<p>Дотримуйтеся інструкції з користування приладом.</p>
	<p>Виробник Назва, контакти компанії виробника</p>
	<p>Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>

3. Інформація для ознайомлення

За допомогою машинки для стрижки волосся HR 5000 можна легко та точно підстригти волосся на голові. Високоякісне сталеве лезо приладу має титанове покриття, яке не подразнює шкіру.

Завдяки двом насадкам-гребеням та п'яти рівням точного юстування можна без зусиль відрегулювати довжину стрижки та створити чіткі контури.

Машинка для стрижки волосся має світлодіодний дисплей з індикаторами акумулятора, блокування та

заряду. Крім того, за допомогою відповідного символу світлодіодний дисплей підкаже Вам коли потрібно змастити сталеве лезо.

Ви можете використовувати прилад з живленням як від акумулятора, так і через блок живлення, що входить до комплекту постачання. Заряд потужного літійового акумулятора машинки для стрижки волосся розрахований на 60 хвилин роботи.

Для гігієнічного очищення лезо можна зняти та промити під проточною водою.

4. Користування приладом за призначенням

Машинка для стрижки волосся HR 5000 призначена винятково для стрижки волосся на голові. Не використовуйте машинку для стрижки волосся на інших частинах тіла, на тваринах або предметах! Не використовуйте машинку для стрижки волосся на вулиці. Машинка для стрижки волосся призначена винятково для приватного використання. Машинка для стрижки волосся не призначена для використання у комерційних цілях. Машинку для стрижки волосся дозволяється використовувати лише за прямим призначенням відповідно до вказівок, наведених у даній інструкції з користування приладом. Будь-яке застосування не за призначенням може бути небезпечним. Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, наполегливо рекомендується не використовувати прилад у таких випадках:

- Небезпека удушення пакувальними матеріалами! Не давайте дітям пакувальні матеріали.
- Перед використанням перевірте прилад і його додаткове обладнання на наявність видимих пошкоджень. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або сервісної служби за вказаною адресою.
- Не допускайте потрапляння води на блок живлення.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину! Небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо, незважаючи на всі заходи безпеки, прилад упав у воду, негайно

випрягніть штекер із розетки! Не допускайте контакту з водою!
Небезпека ураження електричним струмом!

- Перед подальшим використанням зверніться в авторизовану спеціалізовану майстерню для перевірки його справності! Небезпека для життя через ураження електричним струмом!
- Якщо прилад упав або отримав інші пошкодження, його використання заборонено. Небезпека ураження електричним струмом і травмування!
- За наявності видимих пошкоджень приладу, додаткового обладнання та блоку живлення або у разі появи сумнівів не використовуйте прилад та зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби. Небезпека ураження електричним струмом!

- Не використовуйте прилад, якщо лезо пошкоджене або зігнуте, оскільки він може мати гострі краї – небезпека травмування!
- Краї леза та насадок гострі. Використовуйте прилад обережно.
- Не давайте дітям пакувальні матеріали – небезпека удушення!
- Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Не використовуйте подовжувальний кабель у ванній кімнаті, щоб у небезпечній ситуації блок живлення був легкодоступним.
- Ніколи не беріться за прилад вологими або мокрими руками.
- Використовуйте тільки оригінальні насадки-гребінці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися наведених нижче вказівок:

- Не використовуйте прилад, якщо у Вас є сліди сонячного опіку, відкриті рани, екзема або порізи.
- Відключайте прилад від мережі перед встановленням або зміною насадки-гребінця.
- Слідкуйте, щоб поблизу приладу не було легкозаймистих рідин. Небезпека виникнення пожежі!
- Перед використанням приладу видаліть з нього всі пакувальні матеріали.
- Розмістіть кабель живлення так, щоб об нього не можна було спіткнутися.
- Прилад можна вмикати тільки в розетку з напругою, указаною на маркувальній табличці.
- Використовуйте прилад лише відповідно до даних на маркувальній табличці.
- Витягувати кабель живлення із розетки потрібно тримаючи тільки за штекер.

- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування даної вимогою призводить до втрати гарантії.
- У випадку несправності або пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.
- Не залишайте прилад під час експлуатації без нагляду.
- Передаючи прилад третій особі слід також передавати дану інструкцію з користування приладом.
- Вимкніть прилад після кожного використання.
- Після кожного завершеного процесу зарядки виймайте адаптер живлення з розетки.



ОБЕРЕЖНО

- Захищайте прилад і додаткове

обладнання від ударів, вологості, забруднення, сильних коливань температури та прямих сонячних променів.

- Використовуйте, заряджайте або зберігайте прилад лише при температурі від $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Правила поводження з акумуляторами


- У разі контакту електроліту зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- Небезпека вибуху! Не кидайте акумуляторні батареї у вогонь.
- Не розбирайте акумулятори, не відкривайте та не розбивайте їх.
- Використовуйте тільки ті зарядні пристрої, які вказані в інструкції з користування приладом.
- Перед використанням акумулятори

необхідно правильно зарядити. Для правильної зарядки необхідно завжди дотримуватися вказівок виробника та вказівок, наведених у даній інструкції з користування приладом.

- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор (див. розділ 7).
- Щоб максимально подовжити термін служби акумулятора, заряджайте його повністю не менше двох разів на рік.

6. Опис приладу



1. Лезо з нержавіючої сталі	10.Індикатор заряду акумулятора (0-100 %)
2. Коротка насадка-гребінь (3/6/9/12/15 мм)	11.Індикатор блокування
3. Довга насадка-гребінь (18/21/24/27/30/33 мм)	12.Індикатор рівня заряду
4. Станція для зарядки та зберігання	13.Вказівка щодо мастила
5. Світлодіодний дисплей	14.Блок живлення
6. Кнопка УВІМК./ВИМК. 	15.Щіточка для чищення
7. Повзунковий перемикач для функції філування	16.Мастильно-охолоджувальна олія
8. Точне юстування (0,5/1,0/1,5/2,0/2,5 mm)	17.Ножиці
9. Роз'єм (Micro-USB)	18.Гребінь

Насадки

	<u>Довга насадка-гребінь</u> Для стрижки довжиною 18-33 мм (з кроком 3 мм).
	<u>Коротка насадка-гребінь</u> Для стрижки довжиною 3-15 мм (з кроком 3 мм).

7. Підготовка до користування приладом

Ви можете використовувати прилад з живленням як від акумулятора, так і через блок живлення, що входить до комплекту постачання.

Живлення від акумулятора

Щоб використовувати прилад з живленням від акумулятора, перед першим використанням необхідно повністю зарядити його протягом 60 хвилин. Повністю заряджений прилад може працювати приблизно протягом 60 хвилин.

Щоб зарядити акумулятор, виконайте наступні дії.

1. Переконайтеся, що прилад вимкнено.
2. Вставте блок живлення в потрібну розетку.
3. Вставте інший кінець кабелю блока живлення в гніздо для підключення з нижньої сторони приладу. Індикатор рівня заряду почне блимати. Індикатор заряду акумулятора відображає поточний рівень заряду у відсотках.
4. Після зарядки вийміть блок живлення з розетки та приладу. Тепер прилад готовий до роботи.



Швидка зарядка

Якщо перед використанням Ви забули зарядити машинку для стрижки волосся, допоможе функція швидкої зарядки. Для цього підключіть прилад до джерела живлення. Через 5 хвилин прилад знову готовий до роботи від акумулятора.

Робота від мережі

Для експлуатації приладу з блоком живлення, що

входить в комплект постачання, виконайте наступне:

1. Вставте блок живлення в потрібну розетку.
2. Вставте інший кінець кабелю блока живлення в гніздо для підключення з нижньої сторони приладу. Рівень заряду акумулятора показує поточний рівень у відсотках, а індикатор заряду починає блимати. Блок живлення забезпечує достатньо живлення, щоб заряджати акумулятор і одночасно використовувати прилад.
3. Після використання вийміть блок живлення з розетки та приладу.





ПОПЕРЕДЖЕННЯ


Категорично забороняється використовувати прилад під час роботи від мережі у душі! Перед використанням приладу у вологому середовищі, від'єднайте його від електроживлення.

8. Користування приладом

Блокування

Прилад має блокування від мимовільного увімкнення. Якщо блокування активне, прилад увімкнути неможливо. Блокування запобігає випадковому увімкненню приладу (наприклад, у валізі під час поїздки).

Щоб увімкнути блокування, натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК.  протягом 3 секунд. Індикатор блокування почне блимати. Прилад заблоковано. Якщо швидко натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.  у

заблокованому стані, то на дисплеї загориться індикатор блокування, який означає, що пристрій заблоковано. Щоб вимкнути блокування, повторно натисніть і утримуйте кнопку УВІМК./ВИМК.  протягом 3 секунд.

Функція прямого підключення

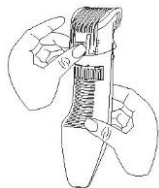
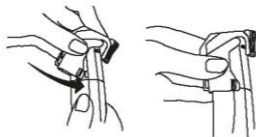
Після розряджання акумулятора прилад можна підключити до мережі та продовжувати використовувати.



Поради перед стрижкою волосся

- Слідкуйте, щоб волосся перед стрижкою було чистим і сухим.
- Ретельно розчешіть волосся перед стрижкою, щоб розплутати його.
- Скористайтеся перукарським коміром, щоб уникнути потрапляння волосся на шию.

Стрижка волосся з насадкою-гребенем

- Виберіть одну з двох насадок-гребенів і встановіть її на прилад відповідно до зображення. Слідкуйте, щоб насадка-гребінь зафіксувалась з клацанням. При роботі з насадкою-гребенем рекомендуємо почати з найбільшої довжини стрижки та поступово перейти до бажаної довжини.
- Для регулювання довжини стрижки на насадці-гребні посуньте повзунковий перемикач, розташований на насадці-гребні ззаду, на потрібну довжину (див. зображення).

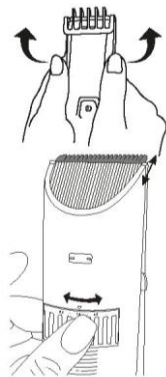


- Для увімкнення приладу натисніть кнопку УВІМК./ВИМК.  Індикатор роботи почне блимати.
- Повільно проводьте приладом по волоссю. Слідкуйте, щоб насадка-гребінь розташовувалась якомога рівніше по відношенню до голови.
- Стрижіть лише невеликі ділянки.
- Стрижіть волосся проти їх росту. Якщо волосся росте в різних напрямках, використовуйте прилад у різних напрямках.
- Щоб вимкнути прилад після використання, знову натисніть кнопку УВІМК./ВИМК.  Індикатор режиму роботи згасне.

Стрижка волосся без насадки-гребеня

Для дуже короткої стрижки (від 0,5 до 2,5 мм) Ви можете використовувати прилад без насадки-гребеня.

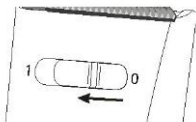
- Якщо на машинку встановлено насадку-гребінь, зніміть насадку рухом угору.
- Для встановлення точного юстування увімкніть точне юстування на задній стороні приладу. Можна регулювати довжину між 0,5 та 2,5 мм.
- Почніть використання приладу.



Філірування волосся

Прилад має функцію філірування. З її допомогою можна скоротити об'єм волосся, оскільки захоплюється та підстригається лише частина волосся.

- Щоб використовувати функцію філірування, пересуньте



ліворуч повзунковий перемикач функції філірування, розташований на передній частині приладу.

Створення чітких контурів (наприклад, для стрижки бакенбардів або волосся на потилиці)

За допомогою цього приладу можна створювати особливо чіткі контури, наприклад, при стрижці бакенбардів або волосся на потилиці.

- Якщо на машинку встановлено насадку-гребінь, зніміть насадку рухом угору.
- Поверніть прилад так, щоб його передня частина була спрямована до голови.
- Повільно рухайте прилад зверху вниз.

9. Чищення і догляд

Очищення приладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед очищенням завжди виймайте блок живлення з розетки. Небезпека ураження електричним струмом!
- Очищайте корпус приладу виключно м'якою серветкою, змоченою теплою водою, або за допомогою щітки для очищення, що поставляється з комплектом постачання.
- Не використовуйте для чищення легкозаймисті рідини! Небезпека

виникнення пожежі!

- Не мийте прилад у посудомийній машині!
- Очищайте сталеве лезо після кожного використання, оскільки там може накопичитися багато волосся, і тоді бездоганна робота приладу не гарантована.

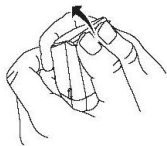
Чищення сталевого леза

Після використання продуйте сталеве лезо, щоб видалити з нього волосся. Мокре волосся також можна обережно видалити пальцями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час очищення пальцями слідкуйте, щоб не поранитися гострими краями леза. Для ретельного очищення сталевого леза його можна промити під струменем води. Для цього виконайте наступні дії:

1. Натисніть великими пальцями на сталеве лезо та зніміть його рухом вгору.



2. Тримайте сталеве лезо під струменем води так, щоб вода, протікаючи наскрізь, змивала забруднення спочатку з внутрішнього, а потім із зовнішнього боку.
3. Дайте лезу повністю висохнути, перш ніж встановити його назад на прилад. Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу! Небезпека ураження електричним струмом!



Змащення сталевого леза

Для тривалої та оптимальної роботи леза необхідно періодично змащувати його. Нанесіть на лезо краплю мастильно-охолоджувальної олії після того, як на світлодіодному дисплеї загориться символ, що вказує на необхідність змащення.

10. Утилізація

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вбудований акумулятор заборонено виймати з метою утилізації. Небезпека вибуху та отримання травм! Літій-іонний акумулятор, що використовується в даному приладі, не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Необхідна належна утилізація. Щоб отримати інформацію щодо утилізації, зв'яжіться з авторизованим продавцем або міським приймальним пунктом.

При утилізації необхідно вказати, що пристрій містить акумулятор.

Перед утилізацією розрядіть акумулятор. Візьміть прилад і вмикайте його, доки акумулятор не розрядиться.

Вказівка

Якщо розрядка акумулятора неможлива внаслідок дефекту або пошкодження, зверніться до міського приймального пункту.

11. Технічні характеристики

Модель	HR 5000
Вага	154 г

Розміри приладу	17,5 x 5,1 x 4,9 см
Ступінь захисту приладу	IPX6
Вхідна напруга приладу	Вихід: 5 В \equiv 1 А
Ступінь захисту блоку живлення	IP20
Клас захисту блоку живлення	II
Джерело живлення (TPA-97050100VU)	Вхід: 100–240 В~, 50/60 Гц, 0,15 А Вихід: 5,0 В \equiv 1,0 А, 5,0 W
Середня активна ефективність	$\geq 73,98$ %
Споживана потужність при нульовому навантаженні	$\leq 0,07$ Вт
<u>Акумулятор</u>	
Ємність	600 мА год
Номінальна напруга	3,2 В
Тип	літій-іонний

Можливі технічні зміни

12. Гарантія/сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;

- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї

Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.